

FUKUROI

NEWSLETTER

2019 July

<INFORMATION・お知らせ>

Ceiling Repair Work at Fukuroi City Office

ほんちようしゃてんじようかいしゅうこうじ おこな
本庁舎天井改修工事を行います



Date & Time	Early August 2019 – late February 2020
Location	Fukuroi City Office, 1 st Floor Lobby and 5 th Floor Assembly Hall
Details	Due to ceiling repair work at Fukuroi City Office, the first floor lobby will be closed from late October 2019 to late January 2020. During this period, the front entrance will be inaccessible - please use the north-side entrance. We apologize for disruption due to noise and vibration, as well as any inconvenience caused. Thank you for your understanding and cooperation.
Contact Details	Finance Division, Asset Management Section (Zaisei-ka Kanzai-gakari) ☎ 0538-44-3102

**Passenger Vehicle Restrictions around Mount Fuji**

ふじさん きせい
富士山マイカー規制

Regulation Dates	Fuji Miyaguchi (Fujiyama Skyline): Wednesday 10 July, 9:00 am – Tuesday 10 September, 6:00 pm (63 days) “Subarashi” Entrance (Fujiazami Line): Wednesday 10 July, Midday – Tuesday 10 September, Midday (63 days)
Details	In order to protect the natural environment and ease traffic congestion around Mount Fuji, a temporary ban of private passenger vehicles will be in effect. Please park your vehicle in the paid car parks (¥1,000 per car) and take a paid shuttle bus or taxi.
Contact Details	Shizuoka Prefectural Road Planning Division (Ken Doro Kikaku-ka) ☎ 054-221-3359

<DISASTER PREVENTION・防災>

Disaster Preparedness - Summer Vacation Workshop

なつやす おやこぼうさいがくしゅう たいけん
夏休み親子防災学習・体験ツアー



Date & Time	Monday 5 August, 9:00 am – 12:30 pm
Location	Meet at Fukuroi City Office east-side building: Cosmos-kan
Details	Learn about disaster preparedness through a special lesson. Play DIG (Disaster Imagination Game), see disaster preparedness equipment and take a tour of disaster prevention facilities in the city (seawall, “inochiyama” and the Disaster Prevention Center).
Target	Elementary school children living in the city and their guardians
Limit	15 groups (in order of application)
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address, phone number and child's year level via phone, fax, e-mail or directly to the counter. ◆ Application period: Tuesday 16 July, 8:30 am – Friday 26 July, 5:00 pm.
Contact Details	Crisis Management Division, Crisis Policy Section (Kikikanri-ka, Kikiseisaku-gakari) ☎ 0538-44-3360 FAX: 0538-43-21-32 e-mail: bousai@city.fukuroi.shizuoka.jp

<CLASSES・講座>

SunLife Fukuroi Short Courses – Family Pizza Making Class

サンライフ袋井 短期講座



Date & Time	Sunday 28 July, 9:30 am – 12:30 pm
Location	SunLife Fukuroi (Ueda-cho, 267-5)
Details	Make delicious pizza with hand-made dough, topped with summer vegetables! Instructor: Kiyomi Okamura ◆ What to bring: apron, slippers, dish-cloth, and bandana.
Limit	12 groups (in order of application) ◆ Class will be cancelled in the event of low application numbers.
Target	People living and/or working in Fukuroi and neighboring areas (open to elementary ages and above)
Cost	¥1,800 (includes cost of ingredients)
How to Apply	Please submit your name, address and phone number via phone, or directly to the counter. ◆ Applications open Sunday 14 July
Contact Details	SunLife Fukuroi (Sanraifu Fukuroi) ☎ 0538-43-5051 Opening hours – 9:00 am – 8:30 pm. Closed on the 4 th Monday of every month.



Learn to Grow Your Own Vegetables!

市民のうぎょうこうざ
市民農業講座

Date & Time	Friday 23 August, 1:30 pm – 3:00 pm
Location	Fukuroi City Office, 3rd Floor Meeting Room 302
Details	Learn to grow your own autumn/winter vegetables! Instructor: Seichiro Horinouchi (manager of the Fukuroi Farming Management Association)
Target	People living and/or working in the city
Limit	30 people (in order of application)
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address and phone number via phone or fax to the contact details listed below. ◆ Application period: Tuesday 16 July, 9:00 am – Friday 9 August, 5:00pm
Contact Details	Agriculture Administration Division, Agricultural Land Maintenance Section (Nosei-ka, Nogyo Shinko-gakari) ☎ 0538-44-3133 FAX: 0538-44-3153

<EVENTS・イベント>

Summer Star Viewing

なつ ほしぞらんかんさつかい
夏の星空観察会



Date & Time	Saturday 3 August, 7:00 pm – 9:00 pm ◆ Will be cancelled in the case of heavy rain
Location	City Waste Management Center "Chuen Clean Center" (Okazaki, 6635-192)
Details	See the Summer Triangle and Milky Way with the naked eye, and observe Saturn through telescope.
Target	Families living or working in Fukuroi
Limit	20 family groups (if there are many applicants, participants will be chosen by a lottery) ◆ Please submit one application per family
Fee	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address and phone number via phone, fax, e-mail or directly to the counter. ◆ Applications closes Friday 19 July
Contact Details	Environment Policy Division, Environment Planning Section (Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikaku-gakari) ☎ 0538-44-3135 , FAX: 0538-44-3185, e-mail: kankyou@city.fukuroi.shizuoka.jp

Haranoya River Aquatic Life Watching!

はらのやがわすいせいせいぶつかんさつかい
原野谷川水生生物観察会



Date & Time	Tuesday 6 August, 10:00 am – Midday
Location	Melon Park
Details	Let's look at the aquatic life in the Haranoya River!
Target	Open to all. ◆ Preschoolers must be accompanied by a guardian
Limit	50 people (if there are many applicants, participants will be chosen by a lottery)
Cost	Free of charge
How to Apply	Please submit your name, address, age and phone number via phone, e-mail, fax, post or directly to the counter. ◆ Application closes Tuesday 7 July (postal deadline)
Contact Details	Environment Policy Division, Environment Planning Section (Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikaku-gakari) ☎0538-44-3135, FAX: 0538-44-3185, e-mail: kankyou@city.fukuroi.shizuoka.jp, Postcode: 438-8666



Fukuroi City Culture Association: Yukata and Folk Music Event

しぶんかきょうかいだいいかいわつど
市文化協会第2回「和の集い」～ゆかたを着て袋井音頭を踊ろう～

Date & Time	Friday 9 August, 6:00 pm – 9:00 pm
Location	Mellow Plaza
Details	Enjoy a taste of traditional Japanese culture! Try Japanese folk dance that originated in Fukuroi, Japanese drumming and wear a yukata! Watch performances that include koto, folksongs, kenshibu (sword and poetry dancing), sumo jinku (sumo folk songs) and more! Matcha tea provided free. ◆ No need to apply, head straight to the venue on the day.
Target	Open to all
Limit	300 people
Cost	Free of charge
Contact Details	Fukuroi City Culture Association Office (Fukuroi-shi Bunka Kyokai Jimukyoku) (located within Tsukimi no Sato Workshop Center) ☎0538-49-3443 ◆ Opening hours: 9:00 am – 4:30 pm, closed Thursdays, Saturdays, Sundays and national holidays

<HEALTH・健康>

Rubella/ Measles Screenings for Men

だんせい たいしょうふう たいさく はじ
男性を対象とした風しん対策が始まります

Date & Time	Ends Saturday 29 February 2020.
Location	All medical facilities offering antibody tests and vaccinations
Details	In order to prevent the spread of Rubella/German Measles, vaccines are being offered to men who have previously not received them. Antibody tests will be administered, and those with a low antibody count will be offered the vaccine.
Target	Men born between 2 April 1972 and 1 April 1979
How to Apply for an Antibody Test/ Vaccine in 2019	For those born between 2 April 1972 and 1 April 1979: You will be mailed a coupon, no need to apply. Coupon will be sent in early July. For those born before 1 April 1972: Please contact the service counter below if you would like to receive an antibody exam or a vaccine.
Cost	Free of charge. Use the coupon provided.
Contact Details	Health Promotion Division, Vaccination Section (Kenko Zukuri-ka, Yobo Seshu-gakari) ☎0538-42-7410



After Hours and Holiday Emergency Care Roster 15 July - 15 August 2019

夜間・休日救急当番医表 令和元年7月15日 - 8月15日

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
7/15 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
16 TUE	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, angiology	41-0810
17 WED	Kidokoro lin	Hirooka 1463-2	Internal medicine, gastroenterology	44-2323
18 THU	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, rheumatology, angiology, gastroenterology	49-1331
19 FRI	Yasou Kodomo Shinryojo	Kuno 2855-1	Pediatrics, allergology	48-5515
20 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
21 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
22 MON	Genma Naika/Kokyuki Naika Clinic	Toyosawa 1289-41	Internal medicine, pulmonology, allergology, infectious diseases	41-0055
23 TUE	Ishizuka Shonika/Naika Clinic	Kamiyamanashi 3-14-2	Pediatrics, internal medicine	49-2099
24 WED	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatrics, allergology	41-0852
25 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, Angiology	41-3000
26 FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, pediatrics	23-8300
27 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
28 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
29 MON	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatrics	43-3797
30 TUE	Shiraki Naika Junkanki Clinic	Takao 259-2	Internal medicine, angiology	43-9555
31 WED	Shimura Naika lin	Kuno1973-3	Internal medicine, pulmonology, pediatrics	44-1159
8/1 THU	Tokunaga lin	Nishidori 149-1	Internal medicine, pediatrics, dermatology, rehabilitation	23-2017
2 FRI	Kono Naika lin	Hojo 3-7-9	Internal medicine	42-2277
3 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
4 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
5 MON	Kidokoro lin	Hirooka 1463-2	Internal medicine, gastroenterology	44-2323
6 TUE	Genma Naika/Kokyuki Naika Clinic	Toyosawa 1289-41	Internal medicine, pulmonology, allergology, infectious diseases	41-0055
7 WED	Hiro Clinic	Kamiyamanashi 2070	Internal medicine	48-5200
8 THU	Yasou Kodomo Shinryojo	Kuno 2855-1	Pediatrics, allergology	48-5515
9 FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, rheumatology, angiology, gastroenterology	49-1331
10 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
11 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
12 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, pediatrics, surgery	84-9131
13 TUE	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, angiology	41-0810
14 WED	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatrics, allergology	41-0852
15 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, Angiology	41-3000

Holiday Emergency Dental Care Roster 15 July - 15 August 2019 (9:00am-midday)

休日救急歯科診療当番医表 令和元年7月15日 - 8月15日



Date	Day	Clinic Name	Address	TEL (0538)
7/21	SUN	Iwata Byoin Shika Koku Geka	Iwata-shi Okubo 512-3	38-5000
28	SUN	Dental services are unavailable on the last Sunday of each month		
4	SUN	Olive Dental Clinic	Iwata-shi Akaike 170-2	24-8811
11	SUN	Ogura Shika lin	Iwata-shi Ikeda 1043-3	34-5552

編集
発行

袋井市役所 企画政策課 国際交流室
TEL(0538)44-3138

Edited and
Published by

Fukuroi City Office
Policy Planning Division International Exchange Office
TEL(0538)44-3138